

[Text]

[Translation]

• 1625

Mr. Angus: I guess, in other words, that the use of a land-line telephone is covered under that act. The communication on that land line is protected by the Criminal Code against intercept.

Mr. Bobiasz: Subject to the usual legal cavils and quibbles, yes; but there are cases that indicate that, even when somebody uses a land line, if the person had a belief that it was being intercepted, there's some doubt as to whether or not it would be considered a private communication in the circumstances.

There's little decided jurisprudence on this, but generally speaking the view is that if you use a land line, given the method of communicating the message, it's more or less assumed that somebody has an expectation that it won't be intercepted, and that's reasonable. So the short answer is yes.

Mr. Angus: Let me get into the technical side.

Mrs. Finestone: Is what you're talking about like a wire-tap?

Mr. Angus: Yes.

You didn't answer my colleague's question when she specifically asked how many scanners out there are capable of intercepting cellular communications.

Mr. Nicholson (Niagara Falls): That doesn't make sense.

Mr. Breau: That was our estimate, but —

Mr. Angus: I'm sorry; you estimate that there are 900,000 scanners —

Mr. Breau: Taking into account —

Mr. Angus: — that intercept cellular communications?

Mr. Breau: Personally, I would stay away from the word "scanner", because a scanner simply means that it hops from frequency to frequency.

Mrs. Finestone: That's what you used in public speech.

Mr. Breau: It's a receiver. It's the common term that's used, yes. The estimates are that there are that many devices out there capable of receiving the frequency band used by cellular. As I say, it ranges from old television sets. . . because that part of the spectrum used to be used for broadcasting and there are still some such television sets around. By tuning it, you can get these analogue cellular phone calls on an old television set. So that's the estimate, but it is an estimate.

Mr. Angus: But the reality is that, unless you're a real hacker, you're not going to know and you're not going to fiddle with your television set just to see if you can catch that random cellular call. Nine hundred thousand devices capable of picking it up compared to the number of devices out there suggests it's a bit extreme. We need to know, on a much more solid basis, even just the devices that are on the market today whose sole purpose is scanning for cellular calls. Are there any?

M. Angus: En d'autres termes, l'utilisation d'une ligne terrestre est protégée en vertu de cette loi. La communication au moyen d'une telle ligne est protégée contre toute interception en vertu du Code criminel.

M. Bobiasz: Sous réserve des erguties habituelles, il y a une certaine jurisprudence portant que quelqu'un qui utilise une ligne terrestre sachant qu'il peut être intercepté ne peut pas toujours tenir pour acquis qu'il est engagé dans une communication privée.

La jurisprudence n'est pas définitive à cet égard. De façon générale, on considère que quelqu'un qui utilise une ligne terrestre pour communiquer un message peut raisonnablement compter ne pas être intercepté. En bref, la réponse à votre question est oui.

M. Angus: J'aborde l'aspect technique.

Mme Finestone: On parle de table d'écoute dans ce cas?

M. Angus: Oui.

Vous n'avez pas répondu directement à la question de ma collègue lorsqu'elle vous a demandé combien de récepteurs à balayage capables d'intercepter les communications par téléphone cellulaire étaient en circulation.

M. Nicholson (Niagara Falls): Cela ne tient pas debout.

M. Breau: C'est notre estimation, mais. . .

M. Angus: Vous dites qu'il y en a 900 000. . .

M. Breau: Compte tenu. . .

M. Angus: . . . capables d'intercepter les communications par téléphone cellulaire?

M. Breau: Je n'utiliserais pas personnellement le mot «récepteur à balayage», puisque le terme implique seulement la capacité de sauter d'une fréquence à l'autre.

Mme Finestone: C'est le terme que vous utilisez dans les déclarations publiques.

M. Breau: C'est un simple récepteur. L'autre terme est le terme le plus courant. Selon les estimations, les appareils capables de capter les bandes de fréquence servant au téléphone cellulaire sont très répandues. Comme je le disais, ils peuvent inclure les anciens téléviseurs. . . cette partie du spectre était utilisée auparavant par la radiodiffusion et peut encore être captée par certains téléviseurs. En syntonisant la bonne bande, il est possible d'entendre des communications par téléphone cellulaire. Il ne s'agit que d'une estimation.

M. Angus: À moins d'être un pirate averti, on ne joue pas avec son téléviseur pour essayer de capter au hasard des communications par téléphone cellulaire. Neuf cent mille appareils capables de capter ce genre de communications, cela semble exagéré compte tenu de la situation. Nous devons avoir une meilleure idée du nombre d'appareils actuellement sur le marché dont le seul objet de capter des communications par téléphone cellulaire. Y en a-t-il?